

从域外华文报刊看中华文化走出去

□车淑姬

阵地不断发展

域外华文报刊从创办至今已有200多年的历史，其悠久的发行历史是中华文化走出去的坚实根基。19世纪末20世纪初，域外华文报刊主要分布在美洲和东南亚。20世纪50年代以后，扩大到东亚、欧洲、非洲、大洋洲等地区。20世纪60年代以后，东南亚仍然是华文报刊的重要中心，大约有200多种。北美洲是华文报刊的另一个中心，仅美国就有120多种，是世界上华文报刊最多的国家。21世纪以后，欧洲、东亚、非洲的华文报刊也迅速发展起来。欧洲目前有华文报刊100多家。东亚的华文报刊主要分布在日本、韩国，日本目前有华文报刊近50家，仅次于美国。非洲大约有10家，主要分布在南非、毛里求斯等国。据不完全统计，目前分布在世界各地的华文日报100多种，以报纸形式定期出版的期刊近200种，各类刊物近300种。

扩大汉语文化影响力

海外华人虽长期寄居海外，但很多华人心系祖国，域外华文报刊是身处异质文化环境中的华人提供身份认同感和文化归属感的有效工具。初期创办的域外华文报刊主要是为了满足海外华侨华人了解祖国、了解家乡的愿望，因此刊发的关于祖国和家乡的信息占相当大的数量。《叻报》设有中国部分，内容包括清朝谕旨和公文奏折以及上海、香港的电讯等，帮助华侨华人了解中国的政治局势。《旧金山唐人新闻报》设有“上海新闻”、“羊城杂报新闻”等栏目，报道中国主要城市的重大新闻。域外华文报刊唤起人们对母国的热烈关切，在一定程度上促使国家和海外华人建立起了血肉联系，成为维系华侨和祖国感情的重要纽带。

域外华文报刊是中华文化和语言文字走出去的桥梁。其一，向侨众和侨居国人民宣传和介绍中华文化是域

外华文报刊经常性的主题和主要内容之一。《叻报》刊发有《论教子弟》、《论诚实乃为人之本》、《论报恩》等影响较大的社论或评论，以树“中国衣冠文物之气”。1903年在日本创刊的《湖北学生界》，刊发了《历史广义内篇》、《中华民族考》、《国魂篇》等文章，歌颂中华民族的悠久历史和灿烂的文化。法国的《欧洲时报》还于1992年在巴黎近郊创办了文化中心，以促进法中文化交流，弘扬中华文化为宗旨，开展了形式多样、内容丰富的群众文化活动。这些活动对宣传和介绍中华优秀传统文化发挥了重要作用。其二，域外华文报刊的出版发行，对形成世界上最大的海外中华文化圈贡献巨大。1972年10月，马来西亚《南洋商报》在全世界的华文报刊中率先采用简体字；1979年6月，又将传统华文报的直排改为横排，与中国大陆的报纸形式基本一致，推广和增强华语在马来西亚的传播和影响。西班牙《欧华报》为推动华裔二代的汉语教育和对中国历史文化的了解，多次在当地国举办华文推广活动。此外，一些华文报刊还举办了普通话大赛等形式多样的语言文字推广活动，吸引众多当地民众参与，扩大了汉文字和汉语言在世界上的传播和影响力。

编读均有变化

新时代的域外华文报刊在读者群和形式内容上呈现出新面貌。新时代的海外文化更加多元，海外本土出生的华裔和其他族裔属于外国文化背景，都对中华文化极为陌生。但大部分华裔找不到归属感与存在感，寻根心理使得他们想要学习母国文化，了解中国的发展状况；中国在上来越来越大的影响力也使其他族裔对丰富的中华文化更感兴趣。域外华文报刊正是以其独特的文化特色为这两个群体提供了学习中文、了解中华文化的媒介条件，获得了稳定的读者群。同时，华文报刊还不断在内容形式等方面积极探索，培养新的受众群对中华文化的兴趣和热爱。新加坡《联合早报》、《联合晚报》的“根”文艺专版，印尼《呼声》、《千岛日报》的学习汉语专栏等，都有着浓郁的中华文化色彩，深受广大读者欢迎和支持。

新时代的域外华文报刊在传播路径上呈现出新面貌。新形势下，域外华文报刊借助信息技术和网络技术，更加有效地传播中华文化。马来西亚的《星洲日报》和《南洋商报》相继创办网站，继续拥有大量的读者。新加坡《联合早报》于1995年首推网络版，跨越了地理的障碍，克服了海外发行的困难，通过互联网将《联合早报》的内容迅速传送到全球各角落，受到世界各地华文读者的欢迎。美国《侨报》（网络版）的“华文园地”采用了多种活泼的电子动画形式来增强汉语的语言魅力，营造浓厚的中华文化氛围。

民心相通是“一带一路”建设中“五通”建设的重要内容，是“一带一路”建设的社会根基，而中外文化交流是民心相通的重要内容和重要路径。域外华文报刊长期植根于“一带一路”国家，对于传承和弘扬丝绸之路友好合作精神，促进“一带一路”沿线国家民心相通具有特殊优势。例如，东南亚是“一带一路”的重要节点，习近平就是在印度尼西亚访问时提出了21世纪“海上丝绸之路”的构想。2016年3月，新加坡《联合早报》联手新加坡工商联合总会推出了“一带一路”华文专网，积极推动新加坡企业深入了解“一带一路”，同时也为全球华文读者提供观察“一带一路”的新加坡和东南亚视角。

“一带一路”沿线国家的华文报刊也积极参与搭建中外文化交流合作新平台。2016年11月，国内第一家以“海丝”命名的报纸《海丝商报》，与菲律宾发行量最大的华文媒体《世界日报》联手合作，同步在菲律宾推出了《海丝商报·菲律宾版》，与菲律宾《世界日报》、《人民日报海外版》分别与非南非洲时报、柬埔寨《高棉日报》签署了合作协议，双方将在版面内容、网站建设等多方面领域进行合作，这一举措实现了中外媒体交流的新突破，达到了中外文化交流的新高度。



二〇一六年十一月一日，《海丝商报》在福建创刊，《海丝商报·菲律宾版》也于同日与读者见面

北京台春晚：最美新时代最爱中国年

□本报记者 苗 春

金花迎春，万木催生，泉水汨汨，舞台中心长长的360度发光成像珠帘幕流光溢彩。这是2018年北京电视台狗年春节联欢晚会的舞台。日前，晚会进行了带妆联排，异彩纷呈。

晚会开场由任嘉伦、秦俊杰、许魏洲3名年轻当红演员表演歌舞，演出融入了京剧元素，利用数控、液压等高科技手段，展现了整台春晚恢弘大气的基调定位和活力炫动的潮流风尚。

2018北京台春晚代言人黄晓明、关晓彤各自与林心如、景甜演绎的歌曲《深情相拥》、《就是爱》，格外引人注目。

当4位中国电影百花奖最佳女演员获得者陈冲、刘晓庆、张瑜、斯琴高娃一起来到舞台上，晚会出现了高潮，观众纷纷起立鼓掌欢呼。这4位优秀的女演员是一代人的美好记忆。

冯小刚、徐帆夫妇一同出现在现场，冯小刚导演属狗，2018年正是他的本命年。徐帆还与女老生王珮瑜、著名歌手黄绮珊一同带来了观众们耳熟能详的京剧选段——《智斗》。

歌曲方面，大张伟带“朝阳群众”“西城大妈”等京城王牌群众力量，一起《大摇大摆迎春来》，腾格尔、霍尊以独特声线联袂带来《卷珠帘》《天堂》《野子》。此外，靳东携手袁泉“跨越《我的前半生》”演绎《当爱已成往事》，从反映北京胡同普通人家兄弟情的《生逢灿烂的日子》走出来的姜武、果静林，携两代兄弟带来创意诗歌会。

北京台春晚的最重量级“网红”是故宫。那英的一首大气磅礴的《一眼千年》，拉开了“博物馆奇幻夜”的帷幕，故宫博物院带来了贺岁重宝——八成金累丝嵌绿松石干支纪年如意，共60柄，围成正圆形。它们的来历则是有趣的故事……

此外，成龙、吴京、李宇春、宋小星、潘长江、郭冬临、杨树林、苗阜、王声、曹云金等都将在北京台春晚用节目给观众拜年。

这台晚会将于狗年大年初一（2月16日）晚在北京卫视和北京文艺频道同步播出。

中国视协征集现实题材剧本

中国电视艺术家协会日前宣布，将在未来4年内，遴选和资助100部以讴歌党、讴歌祖国、讴歌人民、讴歌英雄为主旨，以庆祝改革开放40周年、中国共产党成立70周年、中国共产党建党100周年和全面建成小康社会为基本内容而创作的优秀电视剧剧本，通过评审的优秀剧本将获得中国视协重点现实题材电视剧创作专项经费资助人民币20万元。

中国文联副主席、中国视协主席胡占凡说，重点现实题材电视剧剧本征集活动为广大编剧提供了一个报效祖国、服务人民、实现自身价值的舞台，为创作者、投资方和播出机构搭建了一个合作共赢的平台，他希望在本次征集活动中出精品出新人，发现更多编剧人才。参与征集的剧本应聚焦中国共产党领导下中国革命和建设取得的丰功伟绩，聚焦改革开放40年中国从富起来到强起来的辉煌成就，聚焦党领导全国各族人民为新中国的繁荣富强艰苦奋斗、奋发图强、励志创新、矢志不渝的革命精神和时代精神，聚焦广大人民群众追梦筑梦的生活实践和乐观向上的真情实感，聚焦讴歌党、讴歌祖国、讴歌人民、讴歌英雄，充分展示13亿中国人民为实现中华民族伟大复兴而奋斗的自信自强的民族品格和昂扬向上的时代风貌。

中国视协重点现实题材电视剧创作协调小组还聘任了首批重点现实题材电视剧剧本审阅专家，包括仲呈祥、刘文锋、李京盛、李准、张德祥、欧阳常林、易凯、周振天、赵彤、胡恩、高满堂、程蔚东。2018年度征集时间从3月1日起至10月31日。（月 华）

由中央电视台综艺频道打造的春节特别节目《2018冰雪嘉年华》将在大年初三（2月18日）晚绽放新春佳节荧屏。

与传统晚会不同，即便时装走秀、杂技、舞蹈、器乐等在冰上表演难度之大显而易见，为了丰富观众视听体验，节目组仍克服场地困难将歌舞、冰上运动、灯光秀、视频秀艺术表现形式移植到冰雪舞台。晚会以“新春贺岁+冰上运动”为主线，邀请庞清、佟健、陈露等十余名花样滑冰世锦赛冠军、全国冠军和体育明星加盟，旨在全方位、多角度地

央视综艺频道：新春劲吹冰雪风

□宣 沂



图片说明：

①北京电视台春节联欢晚会剧照：黄晓明（左）、林心如给观众拜年
②北京电视台春节联欢晚会剧照：4位曾获大众电影百花奖的女演员，从左至右：刘晓庆、陈冲、斯琴高娃、张瑜在晚会上亮相



③北京电视台春节联欢晚会剧照：成龙在演唱歌曲
④中央电视台综艺频道春节特别节目剧照：张凯丽在表演
⑤腾讯新年美食节目《年味有FUN》剧照：张钧甯（左）和亲人在一起（本组照片由各节目组提供）

《年味有FUN》：看明星怎么过年

□季 涛

腾讯视频自制的中国农历新年美食节目《年味有FUN（谐音“范”，乐趣）》，用“明星家的年味儿是怎样的”这样的视角，将上线日期锁定在新年前后，美食、明星、城市等要素叠加，打造出既有贺岁喜气又能温暖人心的美食综艺，也调动起网友们迎接元旦及农历新年的高涨情绪。

节目与明星一同完成新年愿望，还为观众介绍各地年俗。在第六期节目中，张钧甯和妈妈一起完成互相体验生活的心愿后，张钧甯妈妈还特地讲述了台湾的年俗以及年夜饭桌上的传统讲究。第三期中，潘粤明和父母一起回广东韶关老家过年，有特色的粤式年夜饭展现了独特的春节

饮食文化。节目中，明星显得更加真实、更有人情味，也带观众体会平凡生活的各种年味。欧阳娜娜三姐妹为姑妈制作伴手礼，一家人一起过年，凸显节日里大家庭的团圆意味。林更新则为过年无法回家的人代班，帮助更多的人过上团圆年。

移动媒体时代，受众的注意力、接受信息的时间皆呈现“碎片化”的趋势。与以往动辄90多分钟的综艺节目不同，《年味有FUN》40分钟左右的时长和大部分人吃饭的时间相当，给以陪伴的感受却不冗长。节目“小体量”“慢节奏”的模式，有效地将情怀落地，弘扬了民族传统节日文化和饮食文化。

◎墙内看花

《和平饭店》：谍战剧新变三章

□钱德勒



《和平饭店》剧照

和平饭店，是真实存在于上海的“远洋第一楼”。1995年，香港导演王家辉拍了同名电影，主演周润发。这部影片实际上为“和平饭店”这4个字赋予了一些经典元素，第一是江湖气，第二是密闭的人性搏斗，第三是救赎。正在浙江卫视热播的悬疑谍战剧《和平饭店》，让人喜出望外，它不但延续了“和平饭店”这4个字已经具备的影像符号意义，还进行了升华，翻出了花样，格局更大了。

虽然剧情设置了一个虚构的城市“高兰市”，但从1935年这个历史背景以及剧中和平饭店所承载的寓意而言，更多地是借鉴了东方巴黎哈尔滨的城市形象。但这里的和平，实则是山雨欲来风满楼，镜面下早已暗流涌动。

相对于其他谍战剧，这部谍战剧新变的第一章，就是在紧凑的剧情中实际上还设置了单元剧的格局，从神秘股蚤事件引出搜寻共产国际人再引出政治献金内幕，最后则是直接影响二战战局的核能专家事件，一浪大过一浪，围剿着这座孤岛。

新变第二章，是背景。该剧没有选择在很多影像

里俨然成为国际谍战风云重镇的上海，而是将哈尔滨作为北上“第一楼”，应该说就是想给观众新鲜感。雷佳音扮演的王大顶从第一集开始就带着鲜明的东北喜剧文化色彩，台词用词诙谐，生动形象，甚至可以说网感十足，很适合年轻观众的口味，同时这样的土匪形象与优雅、冷静的我党地下工作者陈佳影形成对撞的化学反应，制造喜感。这种设置，也突破了传统人设，战争要打，地气也接。

更值得指出的是，相较之前的《潜伏》《悬崖》和最近的《风筝》等谍战剧，《和平饭店》具有自己的鲜明风格，它更多地借鉴了电影的类型片元素，在保持演员的表演水平不掉链子的同时，尝试更多叙事结构的可能性。那么新变第三章，可以说是创作方式。《和平饭店》加重了悬疑的比重，用字幕、旁白刻意地提示观众去进入到这种趣味里。陈数的知性魅力达到峰值，较之当年的《暗算》更加娴熟，关键时则峥嵘毕现。李光洁的造型很可能借鉴了好莱坞导演昆汀名片《无耻混蛋》中布拉德·彼得的造型，够够够老辣。

如果说《潜伏》《风筝》实际上都在讲达成正义的目的是曲径通幽，行路人是需要隐忍、牺牲的，那么，《和平饭店》是在讲正义的侧面，那就是达成正义必须具备战斗技巧，必须掌握如同混迹职场的技巧。比如王大顶数次表达自己想改造黑瞎子岭，走上抗日救亡的道路，具备了最初朴素的爱国情怀，但是绿林人士的身份让他有一些小人物的特质，比如贪生怕死，遇到重大危险首先考虑自保等。而陈佳影的游说和周旋，是影响他改变的最关键的那把钥匙。换作其他谍战剧，可能都是一方主动被感化，从此洗心革面，重新做人。

总的来说，《和平饭店》不是没有遗憾，比如有些饭店外的剧情显得拖沓，有待推敲，可一旦观众与人物一同置身和平饭店华丽又紧张的环境里，就能亲眼见证正义如何步步为营，赢得最终的胜利。看惯了套路中的谍战剧，《和平饭店》令人眼前一亮。突破与创新，值得鼓励。